

Grisha-woordenlijst

Alkemi	Grisha van de Orde van Fabrikators, gespecialiseerd in gif en ontploffingen.
Ana Kuya	Huishoudster van hertog Keramsov. (Zie ook: Keramtzin.)
Apparat, de	Vreemde, muf ruikende priester in het Kleine Paleis.
banya (ook mv)	Uitgebreid systeem van stoombaden en koude poeltjes bij het Kleine Paleis.
Belyanotsj	Festival.
blini	Deeggerecht dat een kruising lijkt tussen een pannenkoek, poffertje en een eierkoek.
bloedvergieter	Scheldwoord voor een Corporalnik.
Botkin Yul-Erdene	Voormalig huursoldaat uit Shu Han. Zijn speciale gave voor geweld gebruikt hij nu om Grisha te trainen voor het Tweede Leger.
Cofton	Stad in het zuiden van Novyi Zem.
Corporalki	De Orde van de Levenden en de Doden.
Corporalnik	Grisha van de orde van de Levenden en de Doden.
Coupeur/Coupeuse	Grisha die kleine aanpassingen in iemands uiterlijk kunnen aanbrengen. In de Grisha-trilogie is er maar één: Dzenya.
'datheid'	<i>Etovost</i> . Principe van de Elementaire Natuurwetenschap. Eigenschap van een ding die maakt dat het zich onderscheidt van andere dingen.
'ditheid'	<i>Odinakovost</i> . Principe van de Elementaire Natuurwetenschap. Eigenschap van een ding, die het ding hetzelfde maakt als andere dingen. <i>Odinakovost</i> verbindt de Grisha met de wereld.

Duisterling	De mysterieuze, altijd in het zwart geklede leider van de Grisha. Ziet er ondanks hoge leeftijd jong uit en is extreem krachtig.
Durasti	Grisha van de Orde van Fabrikators, die werken met vaste stoffen en nieuwe, supersterke materialen ontwikkelen.
Eerste Leger	Leger van 'gewone', niet-Grisha soldaten.
Elementenmeesters	Stormblazers, Inferni en Getijdekeerders.
Etherealki	De Orde van de Elementenmeesters
Etovost	Zie 'datheid'.
Fabrikators	Verzamelnaam voor Durasti en Alkemi.
fentomen	Kertsj voor 'geesten'.
Fjerda	Land ten noorden van Ravka, boven de permafrost. In oorlog met Ravka.
Fjerd	Inwoner van Fjerda.
Getijdekeerders	Grisha van de Orde van Elementenmeesters. Gebruiken temperatuur en luchtdruk om water te beïnvloeden.
godmorgon	Goedemorgen.
Grisha	Magisch elitekorps, geleid door de Duisterling.
Grisha-staal	Speciaal versterkt staal, gemaakt door Durasti.
Grote Paleis	Paleis in Os Alta, de hoofdstad van Ravka. Hier woont de koning met zijn familie.
Helers	Grisha van de Orde van de Levenden en de Doden. Hebben genezende krachten.
Hartenwringer	Grisha van de Orde van de Levenden en de Doden. Kunnen het lichaam van anderen beïnvloeden, zonder ze aan te raken.

Inferni	Grisha van de Orde van de Elementenmeesters, die de gave hebben om vuur op te roepen.
Istorii Sankt'ya	Geschiedenis van de Heiligen. Boekje met heiligenverhalen, bijvoorbeeld over de wonderen die ze hebben verricht.
jurda	Gedroogde bloemen met een stimulerende werking.
kefta (ook meervoud)	Een soort gewaad of jas met brede mouwen dat de Grisha als uniform dragen. Elke Orde heeft een specifieke kleur van de kefta en een specifiek soort borduursel.
Keramtzin	Het weeshuis van hertog Keramsov, waar Alina en Mal opgroeien.
Kertsj	Klein eiland, verbonden aan Shu Han met een landbrug.
khitka	Bosgeest.
Kleine Paleis	Paleis in Os Alta, de hoofdstad van Ravka. Verblijfplaats van de Duisterling.
de klief	Aanval waarbij iets of iemand in tweeën wordt gesplitst. De klief kost enorm veel kracht en concentratie. Alleen de Duisterling (en Alina) kunnen dit.
kutya	Dessert met honing, rozijnen en walnoten.
kvass	Licht alcoholische drank, gemaakt van water, rogge-meel en mout. Wordt ook wel gemaakt met brood of fruit.
Lapusjka	Koosnaampje.
Lichteerser	Grisha met de gave om (zon)licht op te roepen.
lubok	Volks, boers.
malentsjki	‘kleine geesten’
Materialki	Orde van Fabrikators.

mertzost	Duistere magie waarbij de energie en de substantie om iets te creëren uit jezelf moet komen.
moi tsar/moya tsaritsa	‘mijn tsaar’/‘mijn tsarin’, zoiets als ‘uwe hoogheid’
moi soverenyi	‘mijn vorst’, aanspreektitel voor de Duisterling.
Morotzova	Ilya Morotzova, een van de eerste en krachtigste Grisha.
nitsjevo'ya	Vreselijke monsters die de Duisterling heeft gecreëerd.
nitsjevo	Niets. (Dat is de letterlijke betekenis, dus het is niet niets.)
Novyi Zem	Land aan de andere kant van de Ware Zee.
Odinakovost	Zie ‘ditheid’.
Onzee	Andere naam voor de Schaduwvlakte.
opritsjnik (-niki)	Elitewacht, persoonlijke garde van de Duisterling. Geen Grisha.
de Orde van de ...	Verzamelnaam voor bepaalde groep Grisha.
otkatzat'sya	Woord dat filosofen gebruiken om mensen zonder Grisha-gaven aan te duiden. Betekent ‘de verlatenen’ en is een ander woord voor ‘weeskind.’
Petratsoi	Gebergte in Ravka, ten noorden van Os Alta.
Politznaya	Stad waar Alina en Mal hun militaire training hebben gevolgd.
pyro's	Wordt spottend gebruikt om Inferni te beschrijven: ‘We worden begeleid door Grisha-pyro's’.
Ravka	Het land waar de Grisha zich afspeelt, licht geïnspireerd op het Rusland van vroeger.
Ravkaan	Inwoner van Ravka.
Ratzrusja'ya	‘De Verwoeste’. Scheldnaam voor Dzenya.

Riyevost	Dorpje vlak voor de Petratozi (gebergte).
Rusalye	Ijsdraak of zeegezel. Zijn schubben vormen als armband een versterker.
Sankt Ilya	Heilige uit de Istorii Sankt'ya.
Schaduwvlakte	Uitgestrekte strook van ondoordringbare duisternis vol gruwelijkheden (zoals volcra) die Ravka in tweeën deelt. Ook wel: Onzee.
Shu	Taal die in Shu Han wordt gesproken.
Shu Han	Land ten zuiden van Ravka.
Shu Hanees	Inwoner van Shu Han.
Sikurtzoi	Bergen die een groot deel van de grens tussen Ravka en Shu Han vormen.
sobatsjka	Koosnaampje voor Nikolai. Betekent 'puppy'.
'soort zoekt soort'	Basisprincipe van de Elementaire Natuurwetenschap.
Stormblazers	Grisha van de Orde van de Elementenmeesters. Kunnen de lucht beïnvloeden en bijvoorbeeld een storm creëren.
Sturmhond	Kapitein van de Verloren, verschijnt voor het eerst in <i>Dreiging & Duisternis</i> .
Sulisch	Taal die sommige Grisha spreken.
Tweede leger	Grisha-soldaten, onder leiding van de Duisterling
Tsibeya	Gebied in Ravka ten noorden van Os Alta.
Tula-vallei	Ooit de plek met de rijkste landgoederen van Ravka. Daarna is een deel opgeslokt door de Schaduwvlakte. Het andere deel is verlaten en vervallen.

Tzakuski	Verschillende warme en koude hapjes, soort Russische tapas.
de Vai	brede weg die vroeger van Os Alta naar de rijke havensteden aan de westkust van Ravka leidde, maar nu naar de Schaduwwlakte.
de Verloren	Kertsj koopvaardijship.
de Verrhader	Naam van het koopvaardijship uit Kertsj waarop Mal en Alina naar Novyi Zem vluchten.
Versterker	Vergroot de kracht van een Grisha.
Vlakte	Andere naam voor de Schaduwwlakte.
Volcra	Monsters van de Schaduwwlakte. Ze zijn blind en hebben lange klauwen, leerachtige vleugels en scherpe tanden.
Ware Zee	Zee waaraan Ravka grenst.
Zandgalei	Ondiepe sleeën met enorme zeilen, speciaal gemaakt om de Schaduwwlakte over te steken.
Zeegesel	Zie: Rusalye.
Zemeens	Iets dat uit Novyi Zem komt.
Zwarte Zondaar	Over-over-overgrootvader van de huidige Duisterling, en degene die de Schaduwwlakte heeft gecreëerd.